

**2025年湖南省第十八届研究生创新论坛**  
**“翻译·语言·区域智能融合与国际传播”分论坛优秀论文获奖名单**

序号	姓名	论文题名	获奖等级
1	韩正雪	基于COCA语料库的《黄帝内经·素问》所载术语“本”的体认翻译研究	一等奖
2	潘亚萌	中国典籍英译本的海外接受研究——以《论语》英译本为例	一等奖
3	张宇婷	人工智能译后编辑中的括号降级研究——以非科技文本的英译汉为例	一等奖
4	潘紫依	欧盟指令下电子产品安全术语的翻译标准化研究	一等奖
5	曾喜	我”与“它”与“她”：三译本对比视角下的儿童文学《等爸爸回家》翻译研究	一等奖
6	林煦阳	从“西学东渐”到“中学西渐”：“翻译中国”的历史演变与实践路径研究	一等奖
7	毛雨薇	AIGC协同译介：杭州亚运会视域下跨文化传播的动态补偿机制研究	一等奖
8	陈黎	《论语》在英语世界的百年译介史研究（1920-2020）	一等奖
9	赵珊珊	数字平台场域中基层村干部的多模态身份建构机制与实践路径研究	一等奖
10	陈宇帅	汉语使役构式“给_让+NP+VP”选择使用研究	一等奖
11	肖斯雅	基于语料库的汉语分裂构式类型和焦点化特征	一等奖
12	侯珞霏	“袁裹”考辨——联绵词“阿那”本字考	一等奖
13	李鑫洪	自然灾害下旅游安全事故分布规律及风险演化模型	一等奖
14	梁佳苇	汉学主义视域下爱默生对儒家思想的知识异化	一等奖
15	朱旭	《西厢记》曲文英译路径分化与翻译机制思考	二等奖
16	赵力薇	古伊朗圣典《阿维斯塔》的翻译史考察——基于多语种译本的文本对照与文化适配分析	二等奖
17	郭畅畅	林语堂英译《浮生六记》的“性灵”特征	二等奖
18	张宇琪	机器翻译工具对比研究及其对国家翻译能力建设的启示——以百度翻译与有道词典为例	二等奖
19	陈妮	江永女书传承困境与 AIGC 技术赋能路径研究	二等奖
20	汪鑫宇	语境顺应理论视角下的口译策略研究——以2024年王毅外长两会记者会为例	二等奖
21	李雅涵	反者道之动——《一无所有》中的“道”与乌托邦精神	二等奖
22	田德玲	移植与改写：易卜生的五四“镜像”	二等奖
23	刘艳红	“我的人工智能朋友”：人机情感中的数字疗愈实践与交往边界之思	二等奖
24	李金梁	身体、地方与艺术：论特雷西·史密斯诗歌中的黑人文化记忆	二等奖
25	张艺潆	恐惑概念的审美之维	二等奖
26	张华芳	武侠经典如何东渡？——《射雕英雄传》日译本副文本的跨文化叙事策略研究	二等奖
27	谌玉林	评价构式“被X耽误的Y”的语义偏移与互动机制	二等奖
28	杨朝林	从四川13个官话方言点的声调实验分析“湖广话”与“南路话”的关系	二等奖
29	张湘兰	“感兴”说生成机制的符号学阐释	二等奖
30	孙嘉琦	区域国别视域下卡扎尔王朝与土库曼部落的多维互动及对当代中东民族治理的镜鉴	二等奖
31	徐雅妮	基于情感分析的《狼图腾》英译本海外接受度研究	二等奖
32	杨睿倪	文化适应性视域下中非经贸合作的协同适应路径研究	二等奖
33	张婷	核心模态整合视域下字幕英译的策略与实践——以纪录片《女书：潮起》为例	三等奖
34	何佳辉	生态翻译学视角下《窦娥冤》的文化负载词翻译研究	三等奖
35	金文雅	生态翻译学视角下杨宪益英译《桃花源记》研究	三等奖
36	罗琦	《道德经》冯家福译本中的视域融合现象	三等奖

37	周烨欣	等效翻译视角下粤语习语在英语交际语境中的再现	三等奖
38	朱雨蒙	基于语料库的《祝福》专家翻译与大语言模型翻译比较研究	三等奖
39	刘丹	《禅说：尊者的棒喝》漫画英译本中视觉符号的禅意构建	三等奖
40	陆嘉慧	AIGC视域下人机协同翻译的个案实践与优化路径分析	三等奖
41	田雨璐	论葛亮小说《灵隐》中的圆形叙事结构	三等奖
42	王凯璐	话语建构与形象塑造：《好东西》字幕翻译对女性角色的再现	三等奖
43	刘璨	福柯疯癫视角下的毁灭与超越——以祥林嫂和默尔索为例	三等奖
44	张阳	直播场域下国际传播效能评估与翻译优化路径研究——以海外博主“甲亢哥”中国行为例	三等奖
45	王润泽	石黑一雄《我辈孤雏》中的殖民暴力与文化无意识	三等奖
46	陶倩	贵州非遗的域外传播：基于“认知-情感-行为”的理论视角	三等奖
47	刘霞	四川茶馆文化的生活美学建构——盖碗茶与龙门阵	三等奖
48	赵树健	A Cross-linguistic Study of Evidentiality in Linguistics Academic Papers from a Functional Linguistic Perspective	三等奖
49	赵丹	基于人际语用学视角的夫妻冲突调解中信任修复的语用分析	三等奖
50	胡艺玮	中美经贸关系白皮书英译情态动词的使用对比分析 -以2018, 2019与2025年中美经贸关系中方立场文本为例	三等奖
51	苗云龙	特朗普时代的中美“脱钩”与媒体叙事——一项结合语料库和批评话语分析的研究	三等奖
52	韩娟	基于扎根理论的贵州外宣叙事模型构建研究	三等奖
53	胡月婷	电影《疯狂动物城2》国际版预告片的多模态话语分析	三等奖